

ST. ELISABETH OF HUNGARY CATHOLIC CHURCH

14655 Kittridge St., Van Nuys, CA 91405
Telephone: (818)779-1756

First Sunday of Lent-February 14, 2016

JESUS AND THE DEVIL

The devil tempted Jesus by quoting scripture, as today's Gospel reminds us. Try a self-serving miracle. Try selling out. Try dazzling the audience; people are gullible, after all. Try all these easy ways. The tempter tries to urge Jesus onto the slippery slope, attempts the old soft-soap, the snake-oil solutions that are always readily at hand. The devil knows better, but is powerless to do better, much less be better. The devil is evil personified, who senses in Jesus the stronger, truly attractive presence of holiness.

Evil is exposed and engaged, we are reminded in this Sunday's Gospel. Evil knows the jig is up. The undoing of lies begins with Jesus, who takes up the work of soul-healing and world-healing. This Lent, the Church invites us to enter into this renewing, re-creative work and be made whole again.



JESÚS Y EL DEMONIO

Como nos recuerda el Evangelio de hoy, el demonio tentó a Jesús con citas de la Sagrada Escritura: haz un milagro que te convenga. Véndete. Deslumbra a tus oyentes; el pueblo es ingenuo y novelero. Camina por estas sendas fáciles. El tentador trata de llevar a Jesús por la senda fácil pero resbalosa, ofreciéndole las soluciones fáciles pero falsas que siempre están a la mano. El demonio sabe lo que es bueno, pero no tiene la capacidad de hacer lo que es bueno, y menos aún de ser bueno. El demonio es la personificación del Mal, e intuye en Jesús la presencia más fuerte, y más genuinamente atractiva, de la santidad.

El Evangelio de este domingo nos muestra al Mal expuesto y desenmascarado. Satanás sabe que se le ha acabado el juego. Hoy Jesús comienza a deshacer su tejido de mentiras, y a sanar a las almas, y al mundo entero. Y en este tiempo de Cuaresma, la Iglesia nos invita a participar en esta labor de renovación, de nueva creación, y a dejar que Cristo nos sane.

HOLY YEAR OF MERCY

The logo and the motto together we provide a fitting summary of what the Jubilee Year is all about. The motto Merciful Like the Father (Luke 6:36) serves as an invitation to follow the merciful example of the Father who asks us not to judge or condemn but to forgive and to give love and forgiveness without measure. The logo - the work of Jesuit Father Marko I Rupnik represents an image of the Son taking upon his shoulders the lost soul. One particular feature worthy of note is that while the Good Shepard, in his great mercy, takes humanity upon himself, his eyes are merged with those of man. Christ sees with the eyes of Adam, and Adam with the eyes of Christ. The scene is captured within the so called mandorla (the shape of and almond), a figure quite important in early and medieval iconography, for it calls to mind the two natures of Christ, divine and human. The three concentric ovals, with colors progressively lighter as we move outward, suggest the movement of Christ who carries humanity out of the night of sin and death. Conversely, the depth of the darker color suggests the impenetrability of the love of the Father who forgives all.



AÑO SANTO DE LA MISERICORDIA

El logotipo y el lema en conjunto proporcionan un resumen apropiado de lo que el Año Jubilar se trata. El lema Misericordioso Como el Padre (Lucas, 06:36) sirve como una invitación a seguir el ejemplo misericordioso del Padre que nos pide no juzgar o condenar, sino perdonar y dar amor y el perdón sin medida. El logo—el trabajo del padre jesuita Marko Rupnik representa una imagen muy importante para la iglesia primitiva: la del hijo que toma sobre sus hombros el alma perdida. Una característica particular es que el Buen Pastor, en su gran misericordia, toma la humanidad sobre si mismo, sus ojos se combinan con los del hombre, Cristo ve con los ojos de Adán, y Adán con los ojos de Cristo. La escena es capturada dentro de la mandorla (la forma de una almendra), una cifra bastante importante en la iconografía temprana y medieval, ya que trae a la mente las dos naturaleza de Cristo, divino y humano. Los tres óvalos concéntricos, con colores progresivamente mas claros a medida que avanzamos hacia el exterior, sugieren el movimiento de Cristo que lleva la humanidad de la noche del pecado y de la muerte. Por el contrario, la profundidad del color mas oscuro sugiere la impenetrabilidad del amor del Padre que perdona.



First Sunday of Lent February 14, 2016

The word is near you, in your mouth and in your heart.

— Romans 10:8

Muy a tu alcance, en tu boca y en tu corazón, se encuentra la salvación.

— Romanos 10:8

Parish Center & Mailing /Centro Parroquial:

6635 Tobias Ave. • Van Nuys, CA 91405

818-779-1756 • Fax 818-785-4492

St.elisabethchurchvn@gmail.com

Hours/Horario : Monday 2:00pm-8:00pm

Tuesday–Friday 9:00 am to 8:00 pm

Closed for lunch from 12:30–1:30pm.

We close Saturdays and Sundays

Parish Under the Direction of The Rogationist Fathers

Fr. Vito Di Marzio, R.C.J., Pastor

Fr. Denny Joseph, R.C.J., Associate Pastor

Fr. Antonio Fiorenza, R.C.J. in Residence

Deacon Carlos Castro

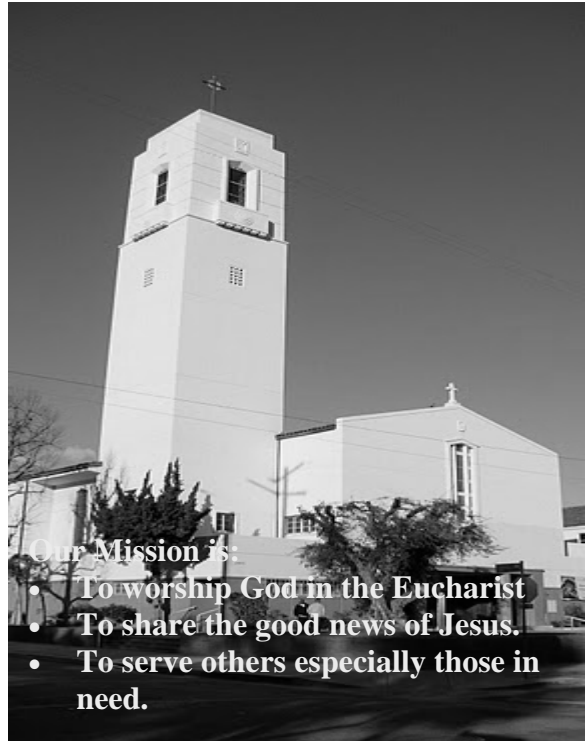
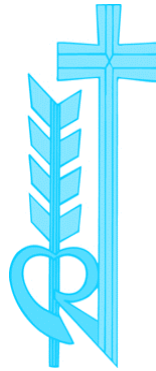
Irma Ochoa, Business Manager

Roxanna Martinez, Parish Secretary, Bulletin Editor

Lupe Tapia, Evening Secretary

Alberto Rodriguez, Plant Custodian

Jun R. Corpin, Liturgy and Music Director



Our Mission is:

- To worship God in the Eucharist
- To share the good news of Jesus.
- To serve others especially those in need.

Schedule of Masses -Horario de Misas

Saturday (Vigil) 4:45 pm

6:00 pm (Español)

Sunday 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am

6:30 am, 1:00 pm, 5:00 pm (Español)

Weekday 8:10 am

6:00 pm (Español)

Holy Days 8:10 am, 5:00 pm

7:00 pm (Español)

Rogationist Vocation Ministry & Development

818-782-1762 ♦ 818-782-1765 ♦ Fax 818-782-1794

www.vocationsandprayer.org or www.rogationists.org

Daughters of Divine Zeal

Sr. Angelie Inoferio, FDZ

Sr. Marita Olango, FDZ 818-779-1756 ext. 218

Sr. Daisy Dy-Tiapco, FDZ

ST. ELISABETH SCHOOL - ESCUELA DE SANTA ELISABETH

Pre–School- thru 8th grades. Primary Academy– Intermediate Academy-Junior High - Technology Academy

Information: (818) 779-1766 ♦ Fax 818-779-1768 www.stelisabeth.org Sr. Marita Olango, FDZ, Principal

Adoration and Benediction for Vocations

Thursdays 6:30-7:30 pm (Bilingual)

2nd Saturday 10:00pm -5:00am

(Adoración Nocturna)

Confessions-Confesiones

Thursdays 6:30-7:30 pm

Saturdays 3:30-4:30 pm

Any other time contact a priest.

Otra hora llamen a un Sacerdote.

Baptisms and Weddings

Bautismos, Bodas, Quinceañeras.

Call Parish office/ Lllamar a la oficina

School of Religious Education

Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Family Catechesis

Coordinator 818- 779-1771

Sal Patané, Coordinator of Youth Confirmation

818-528-5756 (9:00am to 4:00pm weekends only)

Yolanda Alvarado, Coordinator of R.C.I.A.

818-779-1756 ext 205 (5:00 to 8:00pm)

Safeguard the Children 818-779-1756 ext. 205

S.E.R.V.– Center 6640 Cedros Ave -818- 779-1775

Under the Direction of Fr. Denny Joseph,

Coordinator Ana Cortez

Open on Tuesday from 9:00am to 12:00pm

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

- Mon. Feb. 15 8:10am- Concordia Poblete Nazaire †
6:00pm- Jose Daniel Salazar G. †
- Tues. Feb. 16 8:10am- Mercedes Balbuena †
6:00pm- Milton Villalta †
- Wed. Feb. 17 8:10am- Carmen Villanueva †
Enrique Lopez †
6:00pm- Aminta E. De La Ossa S. †
- Thu. Feb. 18 8:10am- Miguel Angel Casas - Birthday
6:00pm- Susana Vivanco - Cumpleaños
- Fri. Feb. 19 8:10am- Mercedes Balbuena †
6:00pm- Maria Marroquin - Cumpleaños
- Sat. Feb. 20 8:10am- Mercedes Balbuena †
4:45pm- Familia Zamudio
6:00pm- Gabino Perez †
- Sun. Feb. 21 6:30am- Angela Tapia - Cumpleaños
8:00am- St. Elisabeth Parishioners
9:30am- Herminia Barrientos
11:00am- Adan & Bernardina Tobar †
1:00pm- Francisco A. Perraza †
5:00pm- Virgen de Guadalupe

PRAY FOR THOSE WHO RECENTLY DIED: May the souls of all the faithful departed, through the mercy of God rest in peace.

WE PRAY FOR THE HEALING OF: Grace, Keila Danny G. Banzon, Addison Martínez, Theresa Flores, Anthony Flores, Leo Anicua, Lodwick Cook, Martha Lamas, Peter and Tim Cullen, Omar Troy Roose, Andrew Gary & Laura Meloni, Kathleen Padden, Jr., Christine Helenick, Robbie Padden, Silvia De Pau, F. Alberto Garcia De Pau, Andrea González, James M. Dolenna, Kelly Hanulla, José L. Ramírez, John Anthony, Diego López, Oswaldo, Maria Rivera, Louis Smith, Anita Ceballos, Robert Padden, Juan Manuel García Cárdenas, Paul Martin, Char Esmer, José Montes, Angélica Solorio, Albert Nyitrai, Maria Nati Navarro, Miguel Angel Tirado Jr. Erin Cohn Morgan C. Snodgrass, Frank Brash, Lourdes GonzalezRubio, Rudy Jesse Ortiz, Israel and Lupe Leon, Henry Parada, Maria Elva De Rivas, Leopoldo Arreola, Yolanda Garcia S., Bob Brooks, Mateo Santillan Maro, Maria Guadalupe Arreola, Maria Noemi Ascencio, Reuben Dy, Gudino G., Sebastián Vargas, Abraham Sahagun, Ralph Campos Sr., Liz Bohamad, Araceli De De Pau, Baldo Zamudio, Emma Leehey, Sofia Ruiz, Margie Sperling, Fr. Jose Bautista.
May our Lord lay His healing hands upon them and bring them peace.



**TOGETHER IN MISSION 2016
OUR GOAL \$48,400**

Together in Mission provides substantial financial support to 80 parishes and 63 schools in our Archdiocese. These parishes and schools provide education, ministry and a Catholic presence for tens of thousands of our sisters and brothers. As always, what you give should be given in gratitude and thanksgiving for what God has given you. We have envelopes in Church and the Parish Center office. Please fill out a pledge envelope. Thank you for your prayerful consideration and generous response.

PRAY FOR YOUR PARISH FINANCES

February 07, 2016

Give to God what's right- not what's left.
Dele a Dios de sobra -no de lo que le sobra
\$7,811.00

Bring your full tithes to the Church so there will ample provisions in my Church. *Test me in this and see if I don't open up heaven itself to you and pour out blessings beyond your wildest dreams. (Malachi 3:10)*

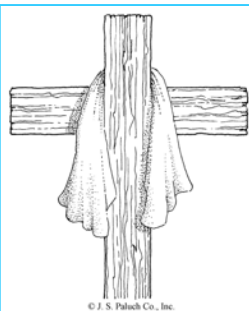
TRUE LOVE

For God loved the world
That He gAve
His onLy
Begott EN
SoN
That whosoever
Believes In Him
Should Not perish,
But have Everlasting life.
HAPPY VALENTINE!



MARRIAGES

If you are interested in blessing your union or a church wedding we have a Marriage Information Night. The date is March 1 at 7:00pm. Please call the office.



GUIDELINES FOR FAST AND ABSTINENCE

During the Lent healthy Catholics, age 14 and older, are required to abstain from eating meat on **Ash Wednesday and every Friday of Lent.** We fast and abstain not only because

“we have to” but because these practices set our minds and hearts on God.

We ask not to buy meats and sweets from vendors outside the Church especially on Ash Wednesday and Good Friday.

© J. S. Palach Co., Inc.



EASTER CANDLES

Easter Candles will be available soon in the Baptistry Bookstore and the Parish Center office. This candle can be blessed at the Easter Vigil. We keep it in our home throughout the year to remind us of the presence and love of God.



LOVE CONQUERS ALL

*Love conquers all things;
make way for love.*

—Virgilio

2016 L. A. RELIGIOUS EDUCATION CONGRESS AT ANAHEIM

The Congress, sponsored by the Office of Religious Education offers a variety of workshops. There is a topic of interest for you. **Register at:** www.RECongress.org or **(213) 637-7348.**

READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Lv 19:1-2, 11-18; Ps 19:8-10, 15; Mt 25:31-46
- Tuesday: Is 55:10-11; Ps 34:4-7, 16-19; Mt 6:7-15
- Wednesday: Jon 3:1-10; Ps 51:3-4, 12-13, 18-19; Lk 11:29-32
- Thursday: Est C:12, 14-16, 23-25; Ps 138:1-3, 7c-8; Mt 7:7-12
- Friday: Ez 18:21-28; Ps 130:1-8; Mt 5:20-26
- Saturday: Dt 26:16-19; Ps 119:1-2, 4-5, 7-8; Mt 5:43-48
- Sunday: Gn 15:5-12, 17-18; Ps 27:1, 7-9, 13-14; Phil 3:17 — 4:1 [3:20 — 4:1]; Lk 9:28b-36

A JUBILEE YEAR OF MERCY PILGRIMAGE TO ITALY

You are invited to join us on a once-in-a-lifetime “Pilgrimage to Italy”, 11 days, October 17 to 27, 2016. Includes visits to Matera, Bari, San Giovanni Rotondo, Lanciano, Assisi, Orvieto, Rome & more. Only **\$3,199** from Los Angeles (LAX) plus **\$659** in airport taxes and **\$145** in tips.

Under the Spiritual Direction of Fr. Vito Di Marzio, RCJ. For color brochure or registration form visit www.GoCatholicTravel.com/DiMarzio or for more information, please contact Fr. Vito Di Marzio, RCJ at **779-1756** or send an email to vito0675@gmail.com.

“Space is limited. Register today!”



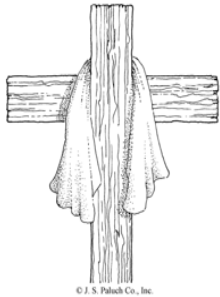
PRESIDENT’S DAY

Monday, February 15, is President’s Day. Please join us for Mass at 8:10am.

This will be the only Mass.

The Parish Center office and the School will be closed.

© J. S. Palach Co., Inc.



© J.S. Palach Co., Inc.

GUIA DE AYUNO Y ABSTINENCIA

Durante la Cuaresma, Católicos con buena salud de 14 y mayores se abstienen de comer carne el Miércoles de Ceniza y todos los viernes de Cuaresma. El ayuno y la abstinencia lo hacemos porque la practica nos ayuda a poner

nuestro corazón y nuestra mente en Dios.

Les pedimos que por favor no compren productos de carnes y golosinas de los vendedores afuera de la Iglesia, especialmente el Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo.



UNIDOS EN MISION 2016 META \$48,400

Unidos en Misión provee apoyo económico muy importante a 80 parroquias y 63 escuelas parroquiales en nuestra Arquidiócesis. Estas parroquias y escuelas proporcionan educación, ministerios y una presencia católica para decenas de miles de personas. Como siempre, lo que usted debe ser dado en agradecimiento y gratitud por lo que Dios le ha dado a usted. Tenemos sobres en los vestíbulos de la Iglesia y en la oficina del centro Parroquial. Gracias por su consideración en oración a esta petición y por su generosa respuesta.



EL AMOR CONQUISTA TODO

El amor conquista todas las cosas; démosle paso al amor.

—Virgilio



CIRIOS PASCUALES

Los cirios para la Pascua estarán disponibles muy pronto en la Tienda de Libros y en la oficina del Centro Parroquial. Estos Cirios nos recuerdan de la presencia de Jesús, luz del mundo, en nuestra familia durante todo el año.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Lv 19:1-2, 11-18; Sal 19 (18):8-10, 15; Mt 25:31-46
Martes: Is 55:10-11; Sal 34 (33):4-7, 16-19; Mt 6:7-15
Miércoles: Jon 3:1-10; Sal 51 (50):3-4, 12-13, 18-19; Lc 11:29-32
Jueves: Est C:12, 14-16, 23-25; Sal 138 (137):1-3, 7c-8; Mt 7:7-12
Viernes: Ez 18:21-28; Sal 130 (129):1-8; Mt 5:20-26
Sábado: Dt 26:16-19; Sal 119 (118):1-2, 4-5, 7-8; Mt 5:43-48
Domingo: Gn 15:5-12, 17-18; Sal 27 (26):1, 7-9, 13-14; Fil 3:17 — 4:1 [3:20 — 4:1]; Lc 9:28b-36

2016 CONGRESO DE EDUCACION RELIGIOSA DE LOS ANGELES EN ANAHEIM

El Congreso anual es patrocinado por la oficina de Educación Religiosa. Ofrecen varios talleres. Hay un tema de interés para cada persona. Inscríbese al : www.RECongress.org o al (213) 637-7348 para solicitar un libro de inscripciones.

MATRIMONIOS

Si usted está interesado en bendecir su unión o una boda en la Iglesia tenemos una Noche de Información de Matrimonios. La fecha es 1 de marzo a las 7:00pm. Por favor llame a la oficina.



© J.S. Palach Co., Inc.

DIA DE LOS PRESIDENTES

El lunes, 15 de febrero, es Día de los Presidentes. Únanse con nosotros a la única Misa este día en Ingles a las 8:10am. La oficina Parroquial y la Escuela estarán cerradas.

ENGLISH PARISH MINISTRY 2016

Financial Council - Dante Jumanan - 989-5333(once a month)

Altar Care -Louise Arnet - 785-4645

Altar Servers - Fr. Denny Joseph- 779-1756- (Wednesdays)

Yolanda Alvarado – 779-1756 ext. 205

Art & Environment- Nelia & Dante Jumanan - 989-5333

Baptistry Bookstore - Gloria and Brissa Saucedo – 908-0175

Divine Mercy Group -Fred Henry Marallag (Thurs-1st Friday)

Eucharistic Ministers –Maxine Schuh– 785-9483

Field and Facilities– Carlos Lezama – 426-1740

Filipino Ministry- Dante Jumanan—235-6288 Wed (4rd Sat)

Foundation for Family and Life Ministry-(Couples

for Christ)- James & Agnes Calderon - 988-2270 (Sat.)

Lectors - Jun Corpin - 779-1756 ext 201

Legion of Mary - Dina Benamou – 590-2315 (Mondays)

Marriage Preparation-Mr. & Mrs. Juan Calzada, Lupe Tapia

Roxanna Martinez, 779-1756 ext. 200.

(Every 2 Months)

Neo-Catechumenal Way I - Edna Chua - 257-0949

(wed. & Sat)

Neo-Catechumenal II – Eduardo Martínez– 815-1433 (Wed)

Our Lady of Perpetual Help Devotion (Wednesday)

Fred Rivera- 416-9432

Padre Pio Prayer Group – Dante Jumanan– 989-5333

Pro-Life Committee – Lucy Vargovcik - 994-8224

Hospitality Ministry - Jeff Cooney 988-5754

Revolution of Faith- Joel Carrera- 430-7828- (Thursdays)

Choir- 9:30am – Anne Leyden-Sehres - 787-6171

Filipino Choir – Jun Corpin– 779-1756 ext 201 (Fridays)

Youth Choir– 11:00am – Jun Corpin - 779-1756 ext. 201 (Thur)

SPANISH PARISH MINISTRY 2016

Adoración Nocturna - Lucy Azer - (2nd sábado)

Apostolado de María - Silvia Cosme - 427-2134

Apostolado Mundial de Fátima—Ana Cortez—891-0726 (sab)

Comité Festival - Doroteo & Lourdes González

(949)-245-9551

Divina Misericordia-Silvia Cosme-427-2134(1er domingo)

Yolanda Alvarado-779-1756 Ext 205

Divina Providencia - Fr. Denny Joseph-779 –1756

(1ro del mes)

Equipo Bautismal - Carlos Castro- 497-4713

Conf. Centro Americana- Luís Roque - 893-5031/671-7629

Comité-Pro- Vida– Lucy Vargovcik- (323) 219-8730

Hora Con Cristo - Tomas Pagan - 757-3626

Encuentro Matrimonial (viernes)

Miguel & Mary Martin–439-0208

Pedro & Evelyn Moran-392-0907

Danzantes Guadalupanos - Blas Martínez - 901-1248

(mier)

Sociedad Guadalupana - Gloria Saucedo - 908-0175(lunes)

Jóvenes Luz de Cristo - Carla Puga– 564-2461 (jueves)

Grupo - Ma. Auxiliadora– Gerber Vasquez– 989-1884(sab)

Grupo Oración -Fe & Esperanza-Angel & Claudia López

(viernes) 602-3999

Sr. De Los Milagros - Martha Rivera - 785-8929 (viernes)

Lectores - Luís Roque - 893-5031 (viernes)

Legión de María - Connie Quintana- 988-3213 (martes)

Liturgia en Español - Jesús & Socorro Márquez-

(2do lunes) 786-7661

Ministros de la Eucaristía - Maritza y Jesus Aviles

(domingo) 815-9687

Ministros de Hospitalidad -Luis & Dora Culajay (jueves)

632-0877

Movimiento Familiar—(jueves)

I-Rene & Magaly Martínez– 335-0134

II-Ramon & Adelina Delgadillo– 618-4933

III-Rene & Norma Zepeda-926-0277

Camino Neo- Catecumenal

I-Miguel & María López -826-1844 (miércoles)

II-Cesar & Flor Monterrosa- 631-8093 (miércoles)

Preparación Matrimonial—(cada 2 meses)

Juan & María Calzada - 997-3157-

Roxanna Martínez & Lupe Tapia -779-1756 ext. 200

Coordinadores de Ensayos -

Miguel & Gaby Cordero - 371-3069

Talleres de Salud – Lourdes González –521-8219

- Doroteo González– 949-245-9551

Coros: Resurrección y San Aníbal (6:30pm)- (viernes)

Marco A. Xivir – 314-3964

Renovación 2000 (1:00pm) - Franssuas Erazo - 782-7543

(viernes)

Génesis (5:00pm) - Juan & Sanjuana Reyes -341-3786

(viernes)

La Luz de Cristo- Nelson Chávez - 481-1352

Arca de Noé - Felipe Salazar— 661-305-0083 (viernes)

Grupo F4 13 - Luis Velásquez - 471-2144 (jueves)

Estudiantina - Natalia Esparza — 994-9240

María De Alavanza María Auxiliadora–

Alex Alvarado - 497-2133 (Miércoles)

WELCOME! We extend our hands and hearts in Christian Fellowship to you here celebrating with us. If you are not registered or need to change the address, **If you need a legal letter or document, you need to be a register parishioner.** Please fill out the form below and place in the collection basket or mail it to the Parish Office.

¡BIENVENIDOS! Gracias por celebrar con nosotros. Si necesita alguna carta o papel legal de la iglesia se necesita registrarse. Si no esta registrado o necesita cambiar su dirección, por favor llene la forma de abajo.

Name/Nombre _____ Phone/Teléfono _____

Address/Dirección _____

City/Ciudad _____ Zip/Zona Postal _____

New parishioner /Nuevo Feligrés Change of Address/Cambio de Dirección Moving, remove from list/borrar de la lista